

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



STEAM IRON SDB 2400 F4

(DK)

DAMPSTRYGEJERN

Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

STOOMSTRIJKIJZER

Gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

FER À REPASSER VAPEUR

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

IAN 312063

(DK) (BE) (NL)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

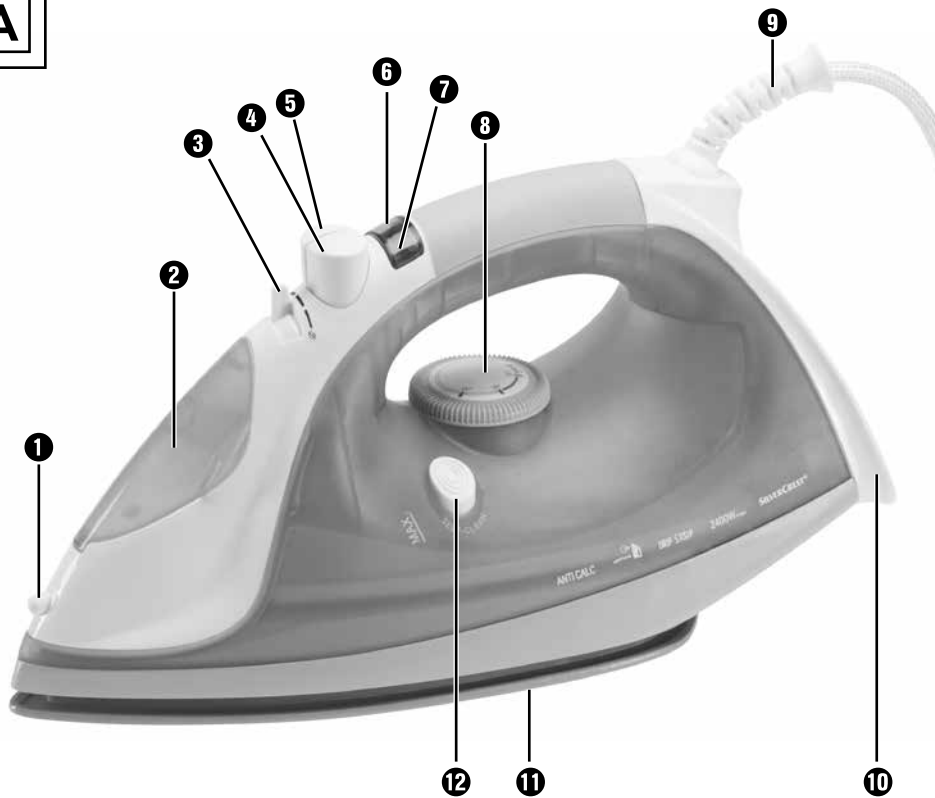
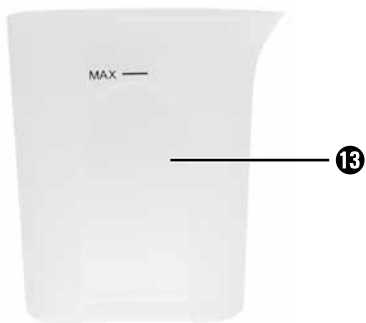
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

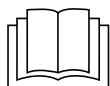
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	15
NL/BE	Gebbruksaanwijzing	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43

A**B**

Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Pakkens indhold	2
Sikkerhedsanvisninger	2
Betjeningselementer	6
Før produktet bruges første gang	6
Fyldning af vandbeholderen	7
Tilslutning og strygning	8
Dampstrygning	8
Strygning med dampskud	9
Midlertidig frastilling af dampstrygejernet	9
Sådan slukkes dampstrygejernet	9
Dråbe-stop-funktion	9
Automatisk sluk-funktion	10
Rengøring	10
Selvrensende funktion	10
Kabinet og strygesål	11
Opbevaring	11
Afhjælpning af funktionsfejl	11
Tekniske data	12
Bortskaffelse	12
Garanti for Kompernass Handels GmbH	13
Service	14
Importør	14



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Lad betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Indledning

Til lykke med købet af dit nye produkt!

Du har valgt et moderne produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Dampstrygejern er udelukkende beregnet til strygning af tøj. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som værende i strid med anvendelsesområdet. Det må ikke anvendes i kommerciel sammenhæng!

Pakkens indhold

- Dampstrygejern
- Målebæger
- Betjeningsvejledning

Sikkerhedsanvisninger

FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Strømkildens spænding skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- ▶ Lad omgående produktet reparere af et kvalificeret værksted, hvis det er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.
- ▶ Knæk eller klem ikke ledningen, og læg den, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan træde på den eller snuble over den.

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Træk stikket ud efter brug og før rengøring og påfyldning med vand.
- ▶ Rul ledningen helt ud, før du tænder for dampstrygejernet, og brug ikke forlængerledning.
- ▶ Hold aldrig på ledningen eller stikket med våde hænder.
- ▶ Brug ikke dampstrygejernet i nærheden af vand og heller ikke i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere med vand. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket.
- ▶ Dampstrygejernet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i dampstrygejernets kabinet. Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Dampstrygejernets kabinet må ikke åbnes. Lad kun dampstrygejernet reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke dampstrygejernet, hvis det har synlige skader, har været tabt på gulvet, eller hvis der løber vand ud. Lad det først reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke produktet længere, hvis knækbeskyttelsen på ledningen er beskadiget!
- ▶ Stikket skal også trækkes ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes med vand.

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.


⚠ FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Når dampstrygejernets er varmt, må du kun holde på dets håndtag.
- ▶ Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- ▶ Lad aldrig hænderne komme i kontakt med dampstødet eller varme metaldele.
- ▶ Påfyldningsåbningen til vandbeholderen må ikke åbnes under brug. Lad først dampstrygejernets køle af, og træk stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Mens dampstrygejernets er tændt eller køles af, skal det og dets tilslutningsledning holdes uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- ▶ Dampstrygejernets skal bruges og stilles på en stabil overflade.
- ▶ Stil strygejernets på et plant underlag, som kan tåle varme. Strygejernets skal stå stabilt og sikkert.
- ▶ Hvis du vil stille dampstrygejernets fra dig, skal du stille det på dets sokkel.

⚠ BRANDFARE!


- ▶ Lad aldrig dampstrygejernet være uden opsyn, hvis det er varmt og sluttet til lysnettet.
- ▶ Pak først dampstrygejernet væk, når det er afkølet.
- ▶ Dampstrygejernet må ikke rengøres med opløsningsmidler, alkohol eller slibende rengøringsmidler. Ellers kan det blive ødelagt.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Hvis vaskemærket i tøjet forbyder strygning (symbolet ) , må tøjet ikke stryges. I modsat fald kan tøjet blive ødelagt.
- ▶ Stryg kun med temperaturindstillingerne, som er angivet i strygeanvisningerne, og som egner sig til materialet. Ellers kan vasketøjet blive ødelagt. Begynd med den laveste temperaturindstilling, hvis du ikke er sikker på, hvilken indstilling du skal bruge.
- ▶ Du må udelukkende fylde vand fra vandhanen/destilleret vand i vandbeholderen. Ellers ødelægges dampstrygejernet.
- ▶ Dampstrygejernet må ikke rengøres med opløsningsmidler, alkohol eller slibende rengøringsmidler. Ellers kan det blive ødelagt.

Betjeningslementer

Figur A:

- ❶ Vanddyse
- ❷ Påfyldningsåbning til vandbeholderen
- ❸ Dampindstilling
- ❹ Knap til dampskud 
- ❺ Knap til sprayfunktion 
- ❻ Kontrollampe for automatisk slukning
- ❼ Kontrollampe for temperatur
- ❽ Temperaturindstilling
- ❾ Ledning med knæbeskyttelse
- ❿ Sokkel
- ⓫ Strygesål
- ⓬ Selfclean-knap

Figur B:


- Ⓜ Målebæger

Før produktet bruges første gang

- 1) Tag dampstrygejernnet ud af emballagen.
- 2) Fjern alle mærkater og foliedele fra dampstrygejernnet og strygesålen ❶.

FARE FOR KVÆLNING!

- ▶ Plastposer kan være farlige. Opbevar plastikposer uden for babyers og småbørns rækkevidde, så der ikke er fare for kvælning.

- 3) Fyld vand i vandbeholderen (se kapitlet **Fyldning af vandbeholderen**).
- 4) Sæt stikket i en stikkontakt, som svarer til spændingen, der er angivet på typeskiltet.
- 5) Stil temperaturindstillingen ❸ på stillingen "MAX".
- 6) Varm dampstrygejernnet op til det højeste trin i nogle minutter.
- 7) Tryk på knappen for dampskud  ❹ nogle gange, så dampen kommer ud af strygesålen ❶.
- 8) Stryg først på et stykke stof, du ikke skal bruge, så eventuelle urenheder fjernes fra strygesålen ❶.

Fyldning af vandbeholderen

- 1) Hold dampstrygejernet skråt med hånden.
- 2) Åbn påfyldningsåbningens dæksel til vandbeholderen ②.
- 3) Fyld vand på fra vandhanen med målebægeret ⑬ op til "MAX"-markeringen i vandbeholderen.
- 4) Luk påfyldningsåbningens dæksel til vandbeholderen ②.


BEMÆRK

- Hvis vandet, hvor du bor, er for hårdt, anbefales det at blande vandet med destilleret vand. Ellers kalker dyserne til dampstødsfunktionen for hurtigt til. For at forlænge den optimale dampstødsfunktion skal postevandet blandes med destilleret vand som angivet i tabellen.

Vandets hårdhed	Andel af destilleret vand i forhold til postevand
meget blødt/blødt	0
middel	1 : 1
hårdt	2 : 1
meget hårdt	3 : 1


Spørg det lokale vandværk, hvilken hårdhed vandet har.

Tilslutning og strygning




Tør strygning uden damp er mulig ved alle temperaturer, men dampstrygning er først mulig fra indstillingsområdet  på temperaturindstillingen **8**.

- 1) Sæt stikket i en stikkontakt.

OBS – MATERIELLE SKADER!

► Stryg ikke tøj, hvis det er angivet på det , at det ikke må stryges. Ellers kan tøj, blive ødelagt.


- 2) Følg anvisningerne på mærkerne i tøj, så du ved, hvilken temperaturindstilling tøj, skal stryges ved.

Symbol temperaturindstilling 8	Stofstype
	Syntetisk
	Silke, uld
	Bomuld, hør


- 3) Indstil den rigtige temperatur med temperaturindstillingen **8**.

BEMÆRK

► Stil altid dampstrygejern, på soklen **10**, når det varmes op. Hvis strygejern, stilles på strygesålen **11** under opvarmningen og ikke flyttes, aktiveres den automatiske frakobling efter 30 sekunder (se kapitlet **Automatisk frakobling**), og produktet standser opvarmningen.

- Kontrollampen **7** for temperaturen lyser. Når kontrollampen **7** slukkes, er den indstillede temperatur nået.
- 4) Vent, til kontrollampen **7** for temperaturen slukkes.
- Tryk på knappen for vandtåge  **5** for at fugte tøj.
 - Denne funktion er egnet til meget tørt, krøllet tøj.


Dampstrygning





- 1) Indstil den ønskede dampstyrke med dampindstillingen **3**.
- 2) Temperaturindstillingen **8** skal mindst være drejet til indstillingsområdet . Ellers kan der ikke produceres damp.

Strygning med dampskud

- Dampskuddet er særligt egnet til at stryge steder på tøjet, som er vanskelige at komme til.

HINWEIS

- ▶ Temperaturindstillingen **8** skal mindst være drejet til indstillingsområdet . Ellers kan der ikke produceres damp.

- 1) Løft dampstrygejernets en smule.
- 2) Tryk på knappen for dampskud  **4**, hvis du ønsker damp. Med dampskuddet kan du også glatte hængende tøj.
- 3)   Hold strygejernets lodret, og tryk på knappen for dampskud  **4**.

Midlertidig frastilling af dampstrygejernets

ADVARSEL – BRANDFARE!

- ▶ Lad aldrig dampstrygejernets være uden opsyn, hvis det er varmt og sluttet til lysnettet.
- 1) Stil temperaturindstillingen **8** på stillingen "MIN".
 - 2) Dampstrygejernets skal altid stilles på soklen **10**.

Sådan slukkes dampstrygejernets

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Tøm vandbeholderen, og rengør strygesålen **11**.
- Stil det afkølede dampstrygejern på soklen **10**.

Dråbe-stop-funktion

På almindelige dampstrygejern kan der dryppe vand ud af strygesålen **11**, hvis strygetemperaturen er for lav. Dette strygejern har dog en ny funktion, nemlig DRÅBE-STOP-funktionen. Strygejernets slår automatisk dampskuddet fra ved lave temperaturer. Hvis det sker, kan du høre et "klik". Indstil så den rigtige temperatur med temperaturindstillingen **8**. Når den er nået, fortsættes dampproduktionen.

Automatisk sluk-funktion

Dampstrygejernet er udstyret med en automatisk sluk-funktion. Denne funktion standser opvarmningen af dampstrygejernet.

Hvis dampstrygejernet står på strygesålen **11** og ikke flyttes i ca. 30 sekunder, lyder der advarselssignaler, og kontrollampen for automatisk slukning **6** blinker. Opvarmningen af dampstrygejernet standses. For at deaktivere den automatiske slukningsfunktion skal du løfte strygejernet og bevæge det lidt frem og tilbage. Kontrollampen for automatisk slukning **6** slukker, og strygejernet varmer op igen.

Hvis strygejernet står på soklen **10** og ikke flyttes i ca. 8 minutter, lyder der advarselssignaler, og kontrollampen for automatisk slukning **6** blinker. Opvarmningen af dampstrygejernet standses. For at deaktivere den automatiske slukningsfunktion skal du løfte strygejernet og bevæge det lidt frem og tilbage. Kontrollampen for automatisk slukning **6** slukker, og strygejernet varmer op igen.

BEMÆRK

- ▶ Selvom der er automatisk sluk-funktion, skal stikket alligevel trækkes ud af stikkontakten! Sluk-funktionen har udelukkende til formål at reducere faren for brand, hvis man glemmer at slukke strygejernet!

Rengøring

Selvrensende funktion

- 1) Fyld maksimalt vandbeholderen op til markeringen "MAX".
- 2) Sæt strømstikket i stikkontakten.
- 3) Stil temperaturindstillingen **6** på "MAX".
- 4) Stil dampindstillingen **3** på maksimal dampstyrke.
- 5) Lad dampstrygejernet varme op, indtil kontrollampen for temperaturen **7** slukker og begynder at lyse igen.
- 6) Hold dampstrygejernet vandret over en skål.
- 7) Tryk på knappen Self-Clean **12**, og hold den inde. Flyt forsigtigt strygejernet frem og tilbage. Nu slipper der damp og kogende vand ud af hullerne i strygesålen **11**. Eventuelle urenheder skylles så med ud.
- 8) Slip knappen Self-Clean **12**, så snart vandet i vandbeholderen er brugt op.
- 9) Tør strygesålen **11** grundigt af. Bevæg strygesålen **11** nogle gange hen over et håndklæde eller et gammelt stykke stof.
- 10) Lad dampstrygejernet afkøle, før det stilles til side.

Kabinet og strygesål

FARE FOR ELEKTRISK STØD!

- ▶ Træk altid strømstikket ud før rengøring. Der er fare for elektrisk stød!

FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Lad dampstrygejernet afkøle før rengøring. Ellers er der fare for forbrænding!

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke stærke, slibende eller kemiske rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og føre til skader på dampstrygejernet, som ikke kan repareres.
- Rengør kabinettet med en blød, tør klud.
- Rengør strygesålen **11** med en klud, som er fugtet let med vand og et mildt, ikke slibende rengøringsmiddel.

Opbevaring

- Opbevar det afkølede dampstrygejern på et rent og støvfrit sted.

Afhjælpning af funktionsfejl

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer ingen eller meget lidt damp ud af dampstrygejernet	Der er ikke mere vand i dampstrygejernets beholder.	Fyld vandbeholderen med vand fra vandhanen (se Fyldning af vandbeholder).
Dampstrygejernet varmer ikke rigtigt	Dampstrygejernet er ikke sluttet til eller ikke tændt.	Sæt stikket i kontakten, og indstil den ønskede temperatur med temperaturindstillingen 8 .
Dampstrygejernet er defekt		Lad dampstrygejernet reparere af en kvalificeret reparatør.

Tekniske data

Forsyningsspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm), 50/60 Hz
Maks. strømforbrug	2020 - 2400 W

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1 - 7: Plast,

20 - 22: Papir og pap,

80 - 98: Kompositmaterialer.



Aflever alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nænnævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 312063

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Utilisation conforme à l'usage prévu	16
Matériel livré	16
Consignes de sécurité	16
Éléments de commande	20
Avant la première utilisation	20
Remplir le réservoir à eau	21
Branchement de l'appareil et repassage	22
Repassage à la vapeur	22
Repassage avec jet de vapeur	23
Poser le fer à repasser à vapeur debout, provisoirement	23
Mise hors service du fer à repasser à vapeur	23
Fonction stoppe-goutte	23
Mise hors service automatique	24
Nettoyage	24
Fonction d'auto-nettoyage	24
Boîtier et semelle de repassage	25
Rangement	25
Remédier aux dysfonctionnements	25
Caractéristiques techniques	26
Mise au rebut	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	27
Service après-vente	28
Importateur	28



Veillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil !

Vous avez opté pour un produit moderne et de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez l'appareil uniquement de la manière indiquée et pour les domaines d'application spécifiés. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le fer à repasser à vapeur est exclusivement destiné au repassage de vêtements. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre forme d'utilisation de l'appareil est réputée non conforme. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Fer à repasser vapeur
- Gobelet gradué
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

DANGER ! CHOC ÉLECTRIQUE POSSIBLE !

- ▶ La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter de créer des risques.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon.
- ▶ Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a risque de marcher ou de trébucher dessus.

⚠ DANGER ! CHOC ÉLECTRIQUE POSSIBLE !

- ▶ Débranchez la fiche de la prise de courant avant le nettoyage, lors du remplissage avec de l'eau du robinet et après chaque utilisation.
- ▶ Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de mettre en marche le fer à repasser et n'utilisez aucune rallonge.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon ou la fiche secteur les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, receveurs de douche, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger le fer à repasser à vapeur dans un liquide ni laisser un liquide quelconque pénétrer dans le boîtier. Vous ne devez en aucun cas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.
- ▶ Vous ne devez jamais ouvrir le boîtier du fer à repasser à vapeur. Confiez la réparation du fer à repasser à vapeur uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez plus l'appareil lorsque la protection anti-pliure du cordon est endommagée !
- ▶ La fiche doit être retirée de la prise de courant avant que le réservoir à eau ne soit rempli d'eau.

⚠ DANGER ! CHOC ÉLECTRIQUE POSSIBLE !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans être surveillé.


⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Tenez le fer à repasser à vapeur uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais les mains devant le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes.
- ▶ N'ouvrez jamais l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir le fer à repasser à vapeur et retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Tenez le fer à repasser et son cordon électrique hors de portée des enfants (de moins de 8 ans) lorsqu'il est en service ou encore en train de refroidir.
- ▶ Le fer à repasser à vapeur doit être utilisé et déposé sur une surface stable.
- ▶ Installez le fer à repasser uniquement sur une surface plane et insensible à la température. Le fer à repasser doit reposer debout de manière stable.
- ▶ Si vous voulez déposer le fer à repasser à vapeur, placez-le uniquement sur le socle.

⚠ RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser à vapeur sans surveillance lorsqu'il est chaud, branché sur le secteur ou allumé.
- ▶ Ne rangez le fer à repasser à vapeur que lorsqu'il est complètement refroidi.
- ▶ N'utilisez jamais de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer le fer à repasser à vapeur.
Sinon, vous pourriez l'endommager.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement.
- ▶ Repassez exclusivement avec les réglages de température recommandés dans les consignes d'entretien et adaptés aux textiles à repasser. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes de repassage, commencez par le réglage sur la température la plus basse.
- ▶ Versez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée dans le réservoir. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer le fer à repasser à vapeur.
Sinon, vous pourriez l'endommager.

Éléments de commande

Figure A :



- ❶ Buse eau
- ❷ Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- ❸ Régulateur de vapeur
- ❹ Touche pour jet de vapeur 
- ❺ Touche de vaporisation 
- ❻ Témoin de contrôle pour la mise hors service automatique
- ❼ Témoin de contrôle pour la température
- ❽ Thermostat
- ❾ Cordon d'alimentation avec protection anti-pliure
- ❿ Socle
- ⓫ Semelle de repassage
- ⓬ Touche Selfclean

Figure B :


- Ⓜ Gobelet gradué

Avant la première utilisation

- 1) Sortez le fer à repasser à vapeur de son emballage.
- 2) Retirez l'ensemble des étiquettes et feuilles plastiques du fer à repasser à vapeur et de la semelle de repassage ❶.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Les sacs en plastique sont dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sachets en plastique hors de portée des bébés et jeunes enfants.

- 3) Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet (voir chapitre **Remplir le réservoir à eau**).
- 4) Enfichez la fiche secteur dans une prise secteur dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- 5) Réglez le thermostat ❽ en position « MAX ».
- 6) Laissez chauffer le fer à repasser à vapeur pendant quelques minutes sur le niveau de puissance le plus élevé.
- 7) Appuyez plusieurs fois sur la touche pour jet de vapeur  ❹ pour faire jaillir de la vapeur par la semelle de repassage ❶.
- 8) Repassez immédiatement après un morceau de tissu dont vous n'avez plus besoin, pour supprimer d'éventuelles impuretés de la semelle de repassage ❶.

Remplir le réservoir à eau

- 1) Tenez le fer à repasser incliné en main.
- 2) Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ②.
- 3) A l'aide du gobelet gradué ⑬, versez de l'eau du robinet tout au plus jusqu'au marquage « MAX » dans le réservoir d'eau.
- 4) Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ②.


REMARQUE

- Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sinon, vous risquez un entartrage prématuré des buses de la fonction jet de vapeur. Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, veuillez mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée/ eau du robinet
eau très douce/douce	0
moyennement dure	1 : 1
dure	2 : 1
très dure	3 : 1


Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.




Branchement de l'appareil et repassage

Vous pouvez repasser à sec sans vapeur à toutes températures, le repassage à vapeur est uniquement possible à partir de la plage de réglage  sur le thermostat **8**.

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.


ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage () , abstenez-vous de le repasser. Dans le cas contraire, vous pourriez l'abîmer.
- 2) Vérifiez les consignes d'entretien sur les étiquettes du vêtement, pour vous assurer que le vêtement est approprié au repassage et à quelle température.


Pictogramme du thermostat 8	Type de tissu
	Synthétiques
	Soie, laine
	Coton, lin

- 3) Réglez le thermostat **8** sur la température appropriée.

REMARQUE

- ▶ Durant le chauffage, placez toujours le fer à repasser debout sur le socle **10**. Si vous posez le fer à repasser sur la semelle de repassage **11** pendant le chauffage et ne la bougez pas, la mise hors service automatique s'activera au bout de 30 secondes (voir chapitre **Mise hors service automatique**) et l'appareil coupe le chauffage.
- Le témoin de contrôle pour la température **7** est allumé. Lorsque le témoin de contrôle **7** s'éteint, la température définie est atteinte.
- 4) Attendez jusqu'à ce que le témoin de contrôle pour la température **7** s'éteigne.
- Pour humidifier le linge, appuyez sur la touche de vaporisation  **5**.
 - Cette fonction convient à du linge très sec, fortement froissé.


Repassage à la vapeur




- 1) Placez le régulateur de vapeur **3** sur l'intensité de vapeur souhaitée.
- 2) Le thermostat **8** doit être tourné au moins jusqu'à la plage de réglage . Sinon, aucune vapeur ne peut être générée.

Repassage avec jet de vapeur

- Le jet de vapeur convient particulièrement pour lisser les zones difficilement accessibles du linge.

HINWEIS

- ▶ Le thermostat **8** doit avoir été tourné au moins jusque sur la zone de réglage . Sinon, aucune vapeur ne peut être générée.

- 1) Soulevez légèrement le fer à repasser à vapeur.
- 2) Pour obtenir un jet de vapeur, appuyez sur la touche pour jet de vapeur  **4**. À l'aide du jet de vapeur, vous pouvez également lisser les textiles suspendus.
- 3)  Tenez le fer à repasser verticalement et appuyez sur la touche pour jet de vapeur  **4**.

Poser le fer à repasser à vapeur debout, provisoirement

AVERTISSEMENT – RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser à vapeur sans surveillance lorsqu'il est chaud, branché sur le secteur ou allumé.
- 1) Ramenez le thermostat **8** sur la position « MIN ».
 - 2) Posez le fer à repasser à vapeur debout uniquement sur son socle **10**.

Mise hors service du fer à repasser à vapeur

- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Videz le réservoir d'eau et nettoyez la semelle de repassage **11**.
- Posez le fer à repasser à vapeur refroidi debout sur le socle **10**.

Fonction stoppe-goutte

Sur les fers à repasser à vapeur habituels, il peut arriver que de l'eau s'égoutte de la semelle **11** si la température de repassage est trop basse. Ce fer à repasser à vapeur comporte toutefois une nouvelle caractéristique, la fonction STOP-GOUTTE. Le fer à repasser désactive automatiquement le jet de vapeur aux basses températures. Lorsque ceci se produit, un « clic » se fait entendre. Définissez ensuite la température adaptée à l'aide du thermostat **8**. Dès que cette dernière est atteinte, la production de vapeur recommence.

Mise hors service automatique

Cet appareil est doté d'un dispositif de mise hors service automatique. Ce dernier interrompt le chauffage du fer à repasser.

Lorsque le fer est posé sur la semelle de repassage **11** et qu'il n'est pas déplacé pendant env. 30 secondes, des signaux d'avertissement retentissent et le voyant de contrôle de mise hors service automatique **6** clignote. Le chauffage du fer à repasser cesse. Pour désactiver la mise hors service automatique, soulevez le fer à repasser et balancez-le légèrement d'un côté et de l'autre. Le voyant de contrôle pour la mise hors service automatique **6** s'éteint et le fer à repasser recommence à chauffer.

Lorsque le fer est posé sur la semelle **10** et qu'il n'est pas déplacé pendant env. 8 minutes, des signaux d'avertissement retentissent et le voyant de contrôle pour la mise hors service automatique **6** clignote. Le chauffage du fer à repasser cesse. Pour désactiver la mise hors service automatique, soulevez le fer à repasser et balancez-le légèrement d'un côté et de l'autre. Le voyant de contrôle pour la mise hors service automatique **6** s'éteint et le fer à repasser recommence à chauffer.

REMARQUE

- La mise hors service automatique ne remplace aucunement le retrait de la fiche secteur ! Elle sert uniquement à réduire le risque d'incendie si par inadvertance le fer à repasser n'a pas été éteint !

Nettoyage

Fonction d'auto-nettoyage

- 1) Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au marquage « MAX ».
- 2) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 3) Placez le thermostat **8** en position « MAX ».
- 4) Placez le régulateur de vapeur **3** sur la puissance vapeur maximale.
- 5) Laissez chauffer le fer à repasser à vapeur jusqu'à ce que le voyant de contrôle de température **7** s'éteigne et s'allume à nouveau.
- 6) Maintenez le fer à repasser à vapeur à l'horizontale au-dessus d'une bassine.
- 7) Appuyez sur la touche Selfclean **12** et maintenez-la enfoncée. Bougez légèrement le fer à repasser. Ensuite, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent par les perforations de sortie de vapeur aménagées dans la semelle de repassage **11**. Les salissures qui s'y trouvent éventuellement sont alors évacuées.
- 8) Relâchez la touche Selfclean **12** dès qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.
- 9) Séchez soigneusement la semelle de repassage **11**. Pour ce faire, faites glisser la semelle de repassage **11** plusieurs fois en va-et-vient sur une serviette ou un vieux morceau de tissu.
- 10) Laissez refroidir le fer à repasser à vapeur avant de le mettre de côté.

Boîtier et semelle de repassage

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- ▶ Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage. Risque d'électrocution !

RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Laissez l'appareil refroidir avant le nettoyage. Sinon, un risque de brûlure est possible !

ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la semelle de repassage ① avec un chiffon légèrement humidifié d'eau et un produit de nettoyage doux, non abrasif.

Rangement

- Conservez l'appareil refroidi dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Remédier aux dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Le fer à repasser à vapeur ne diffuse pas de vapeur ou très peu.	La réserve d'eau du robinet dans le fer à repasser à vapeur est épuisée.	Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet (voir Remplir le réservoir à eau).
Le fer à repasser à vapeur ne chauffe pas.	Le fer à repasser n'est pas branché ou ne s'allume pas.	Enfichez la fiche secteur dans la prise secteur et réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat ②.
Le fer à repasser à vapeur est défectueux.		Faites réparer le fer à repasser à vapeur par un technicien spécialisé.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	220 – 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée max.	2020 – 2400 W

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil à la poubelle des ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

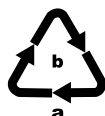
Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:
1 – 7 : Plastiques,
20 – 22 : Papier et carton,
80 – 98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 312063

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	30
Gebruik in overeenstemming met bestemming	30
Inhoud van het pakket	30
Veiligheidsvoorschriften	30
Bedieningselementen	34
Vóór het eerste gebruik	34
Waterreservoir vullen	35
Aansluiten en strijken	36
Stoomstrijken	36
Strijken met stoomstoot	37
Stoomstrijkijzer tijdelijk wegzetten	37
Stoomstrijkijzer uitschakelen	37
Druppelstopfunctie	37
Automatische uitschakeling	38
Reinigen	38
Zelfreinigingsfunctie	38
Behuizing en strijkzool	39
Opbergen	39
Storingen verhelpen	39
Technische gegevens	40
Afvoeren	40
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42



Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat!

U hebt hiermee gekozen voor een modern en hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het stoomstrijkijzer is uitsluitend bestemd voor het strijken van kleding. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

- Stoomstrijkijzer
- Maatbeker
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerd vakman repareren of neem contact op met de klantenservice, om gevaren te voorkomen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- ▶ Trek nooit aan het snoer zelf maar pak het snoer altijd bij de stekker vast.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal vóór het schoonmaken, vóór het vullen met water en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Rol het snoer altijd volledig af voordat u het apparaat inschakelt, en gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het stoomstrijkijzer nooit onder in een vloeistof en voorkom dat er vloeistoffen in de behuizing van het stoomstrijkijzer komen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman repareren.
- ▶ Open de behuizing van het stoomstrijkijzer nooit. Laat een defect stoomstrijkijzer uitsluitend door een gekwalificeerd vakman repareren.
- ▶ Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval als het zichtbaar beschadigd is, gevallen is, of als er water uit loopt. Laat het eerst door een gekwalificeerd vakman repareren.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als de knikbescherming van het snoer beschadigd is!
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir met water vult.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daarvan uitgaan hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.


⚠ LETSELGEVAAR!

- ▶ Pak het stoomstrijkijzer als het heet is, alleen bij de handgreep vast.
- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- ▶ Houd uw handen nooit in de stoomstoot of tegen de hete metalen delen van het apparaat.
- ▶ Open nooit de vulopening voor het waterreservoir terwijl u het apparaat gebruikt. Laat het stoomstrijkijzer eerst afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Terwijl het stoomstrijkijzer ingeschakeld is of terwijl het afkoelt, moeten het stroomstrijkijzer en het netsnoer buiten het bereik blijven van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn.
- ▶ Het stoomstrijkijzer moet op een stabiel oppervlak gebruikt en neergezet worden.
- ▶ Plaats het stoomstrijkijzer alleen op een ondergrond die egaal en hittebestendig is. Het strijkijzer moet stabiel staan.
- ▶ Als u het stoomstrijkijzer wilt wegzetten, zet het dan alleen neer op de sokkel.

BRANDGEVAAR!



- ▶ Laat het hete, op het lichtnet aangesloten of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter.
- ▶ Berg het stoomstrijkijzer alleen op als het is afgekoeld.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen om het stoomstrijkijzer schoon te maken. Anders zou u het kunnen beschadigen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Als het label in de kleding strijken verbiedt (symbool ) , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- ▶ Strijk uitsluitend met die temperatuurinstellingen die op het kledingslabel aangegeven zijn en voor het materiaal geschikt zijn. Anders kunt u het strijkgoed beschadigen. Als er geen voorschriften bekend zijn, begint u op de laagste temperatuurinstelling.
- ▶ Vul het waterreservoir uitsluitend met leidingwater/gedestilleerd water. Anders kan het stoomstrijkijzer beschadigd raken.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen om het stoomstrijkijzer schoon te maken. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Bedieningselementen

Afbeelding A:

- ❶ Watersproeikop
- ❷ Vulopening voor het waterreservoir
- ❸ Stoomregelaar
- ❹ Knop voor stoomstoot 
- ❺ Knop voor sproefunctie 
- ❻ Indicatielampje voor automatische uitschakeling
- ❼ Indicatielampje voor temperatuur
- ❽ Temperatuurregelaar
- ❾ Snoer met knikbescherming
- ❿ Sokkel
- ⓫ Strijkzool
- ⓬ Selfclean-knop

Afbeelding B:


- Ⓜ Maatbeker

Vóór het eerste gebruik

- 1) Haal het stoomstrijkijzer uit de verpakking.
- 2) Verwijder alle stickers en stukken folie van het stoomstrijkijzer en de strijkzool ❶.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

- ▶ Plastic zakken kunnen een gevaar vormen. Bewaar plastic zakken buiten het bereik van baby's en kleine kinderen, om het risico van verstikking te voorkomen.

- 3) Vul het waterreservoir met water (zie het hoofdstuk **Waterreservoir vullen**).
- 4) Steek de stekker in een stopcontact dat overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje.
- 5) Zet de temperatuurregelaar ❽ op de stand "MAX".
- 6) Laat het stoomstrijkijzer enkele minuten op de hoogste stand heet worden.
- 7) Druk enkele malen op de knop voor de stoomstoot  ❹, zodat er stoom uit de strijkzool ❶ komt.
- 8) Strijk dan een overtollig stuk stof, om eventuele verontreinigingen van de strijkzool ❶ te verwijderen.

Waterreservoir vullen

- 1) Houd het strijkijzer schuin in de hand.
- 2) Open het deksel van de vulopening voor het waterreservoir ②.
- 3) Vul met behulp van de maatbeker ③ het waterreservoir hooguit tot de "MAX"-markering met leidingwater.
- 4) Sluit het deksel van de vulopening voor het waterreservoir ②.


OPMERKING

- Als het leidingwater in uw omgeving te hard is, kunt u het leidingwater het beste mengen met gedestilleerd water. Anders kunnen de sproeikoppen voor de stoomstootfunctie voortijdig verkalkt raken. Voor een optimale werking van de stoomstootfunctie, mengt u het leidingwater met gedestilleerd water volgens de tabel.

Waterhardheid	Aandeel gedestilleerd water bij leidingwater
zeer zacht/zacht	0
gemiddeld	1: 1
hard	2: 1
zeer hard	3: 1


De waterhardheid kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

Aansluiten en strijken

Droogstrijken zonder stoom kunt u op alle temperaturen, stoomstrijken is pas vanaf het instelbereik  op de temperatuurregelaar **8** mogelijk.

- 1) Steek de stekker in een stopcontact.

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

► Als het label in de kleding strijken verbiedt () , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.


- 2) Controleer het strijkvoorschrift op het label in de kleding om te weten of en bij welke temperatuurinstelling het kledingstuk mag worden gestreken.

Symbool temperatuurregelaar 8	Soort stof
	Synthetisch
	Zijde, wol
	Katoen, linnen


- 3) Stel de geschikte temperatuur in met de temperatuurregelaar **8**.

OPMERKING

► Laat het strijkijzer tijdens het opwarmen altijd op de sokkel **10** staan. Wanneer u het strijkijzer tijdens het opwarmen op de strijkzool **11** plaatst en niet beweegt, wordt na 30 seconden de automatische uitschakeling geactiveerd (zie het hoofdstuk **Automatische uitschakeling**) en stopt het apparaat met verwarmen.

- Het indicatielampje voor de temperatuur **7** begint te branden. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, gaat het indicatielampje **7** uit.
- 4) Wacht totdat het indicatielampje voor de temperatuur **7** uitgaat.
- Druk op de knop voor de sproeifunctie  **5** om het strijkgoed vochtig te maken.
 - Deze functie is geschikt voor erg droog en verkreukeld strijkgoed.


Stoomstrijken


- 1) Stel de gewenste stoomkracht in met behulp van de stoomregelaar **3**.
- 2) De temperatuurregelaar **8** moet minstens tot in het instelbereik  zijn gedraaid. Anders kan er geen stoom worden geproduceerd.

Strijken met stoomstoot

- De stoomstoot is vooral geschikt om moeilijk toegankelijke delen van het strijkgoed glad te strijken.

HINWEIS

- ▶ De temperatuurregelaar **8** moet minstens tot in het instelbereik  zijn gedraaid. Anders kan er geen stoom worden geproduceerd.

- 1) Til het stoomstrijkijzer enigszins op.
- 2) Druk op de knop voor de stoomstoot  **4** om een stoomstoot te produceren. Met behulp van de stoomstoot kunt u ook hangende kleding gladstrijken.
- 3)  Houd het strijkijzer verticaal en druk op de knop voor de stoomstoot  **4**.

Stoomstrijkijzer tijdelijk wegzetten

OPGELET – BRANDGEVAAR!

- ▶ Laat het hete, op het lichtnet aangesloten of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter.
- 1) Zet de temperatuurregelaar **8** op de stand "MIN".
 - 2) Zet het stoomstrijkijzer alleen neer op de sokkel **10**.

Stoomstrijkijzer uitschakelen

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Leeg het waterreservoir en reinig de strijkzool **11**.
- Zet het afgekoelde stoomstrijkijzer op de sokkel **10**.

Druppelstopfunctie

Bij traditionele stoomstrijkijzers kan het gebeuren dat er bij een te lage strijktemperatuur water uit de strijkzool **11** druppelt. Dit strijkijzer onderscheidt zich echter door een nieuwe voorziening, de DRUPPELSTOP-functie. Het strijkijzer schakelt de stoomstoot bij lage temperaturen automatisch uit. Als dit gebeurt, hoort u een "klik". Stel dan met de temperatuurregelaar **8** een geschikte temperatuur in. Zodra deze is bereikt, wordt er weer stoom geproduceerd.

Automatische uitschakeling

Het strijkijzer is voorzien van een automatische uitschakeling. Deze stopt het verwarmen van het strijkijzer.

Wanneer het strijkijzer op de strijkzool **11** staat en ca. 30 seconden niet wordt bewogen, klinken er waarschuwingssignalen en knippert het indicatielampje voor de automatische uitschakeling **6**. Het verwarmen van het strijkijzer wordt gestopt. Om de automatische uitschakeling te deactiveren, tilt u het strijkijzer op en beweegt u het enigszins heen en weer. Het indicatielampje voor de automatische uitschakeling **6** gaat uit en het strijkijzer warmt weer op.

Wanneer het strijkijzer op de sokkel **10** staat en ca. 8 minuten niet wordt bewogen, klinken er waarschuwingssignalen en knippert het indicatielampje voor de automatische uitschakeling **6**. Het verwarmen van het strijkijzer wordt gestopt. Om de automatische uitschakeling te deactiveren, tilt u het strijkijzer op en beweegt u het enigszins heen en weer. Het indicatielampje voor de automatische uitschakeling **6** gaat uit en het strijkijzer warmt weer op.

OPMERKING

- De automatische uitschakeling is geen vervanging voor het uit het stopcontact trekken van de stekker! De functie dient alleen voor vermindering van het brandgevaar, wanneer het strijkijzer per ongeluk niet wordt uitgeschakeld!

Reinigen

Zelfreinigingsfunctie

- 1) Vul het waterreservoir tot aan de markering "MAX".
- 2) Steek de stekker in het stopcontact.
- 3) Zet de temperatuurregelaar **8** op de stand "MAX".
- 4) Zet de stoomregelaar **3** op maximale stoomkracht.
- 5) Laat het stoomstrijkijzer opwarmen totdat het indicatielampje voor de temperatuur **7** uitgaat en vervolgens opnieuw gaat branden.
- 6) Houd het stoomstrijkijzer horizontaal boven een opvangbak.
- 7) Druk op de Selfclean-knop **12** en houd deze ingedrukt. Beweeg het stoomstrijkijzer daarbij enigszins heen en weer. Er komt er stoom en kokend water uit de stoomopeningen in de strijkzool **11**. Eventueel aanwezige verontreinigingen worden daarbij weggespoeld.
- 8) Laat de Selfclean-knop **12** los zodra het waterreservoir geen water meer bevat.
- 9) Droog de strijkzool **11** grondig af. Hiertoe gaat u een paar keer met de strijkzool **11** heen en weer over een handdoek of een oude lap stof.
- 10) Laat het stoomstrijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Behuizing en strijkzool

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. Anders bestaat er gevaar voor verbranding!

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- Reinig de strijkzool **1** met een doek die licht is bevochtigd met water en met een mild, niet-schurend schoonmaakmiddel.

Opbergen

- Berg het afgekoelde apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Storingen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het stoomstrijkijzer stoot geen of heel weinig stoom uit.	De watervoorraad in het stoomstrijkijzer is op.	Vul het waterreservoir met leidingwater (zie Waterreservoir vullen).
Het stoomstrijkijzer wordt niet heet.	Het strijkijzer is niet aangesloten of niet ingeschakeld.	Steek de stekker in het stopcontact en stel met de temperatuurregelaar 8 de gewenste temperatuur in.
Het stoomstrijkijzer is defect.		Laat het stoomstrijkijzer repareren door een gekwalificeerd vakman.

Technische gegevens

Voedingsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Max. opgenomen vermogen	2020 - 2400 W

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: kunststoffen,
20 - 22: papier en karton,
80 - 98: composietmaterialen.



Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 312063

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Lieferumfang	44
Sicherheitshinweise	44
Bedienelemente	48
Vor dem ersten Gebrauch	48
Wassertank befüllen	49
Anschließen und Bügeln	49
Dampfbügeln	50
Bügeln mit Dampfstoß	51
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	51
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	51
Tropf-Stopp-Funktion	51
Automatische Abschaltung	52
Reinigen	52
Selbstreinigungs-Funktion	52
Gehäuse und Bügelsohle	53
Aufbewahren	53
Fehlfunktionen beseitigen	53
Technische Daten	54
Entsorgen	54
Garantie der Kompertaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Dampfbügeleisen
- Messbecher
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

⚠ GEFahr – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Der Stecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser/destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Bedienelemente

Abbildung A:



- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Dampfgregler
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für Sprühfunktion 
- ❻ Kontrollleuchte für die automatische Abschaltung
- ❼ Kontrollleuchte für die Temperatur
- ❽ Temperaturregler
- ❾ Netzkabel mit Knickschutz
- ❿ Sockel
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Selfclean-Taste

Abbildung B:


- Ⓜ Messbecher

Vor dem ersten Gebrauch




- 1) Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ❶.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickengefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel **Wassertank befüllen**).
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- 5) Stellen Sie den Temperaturregler ❽ in die Position „MAX“.
- 6) Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- 7) Betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ❹ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❶ austritt.
- 8) Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❶ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- 1) Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- 2) Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .
- 3) Füllen Sie mit dem Messbecher  Leitungswasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung in den Wassertank.
- 4) Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank .



HINWEIS

- ▶ Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken. Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1


Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln




Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampf bügeln ist erst ab dem Einstellbereich  am Temperaturregler  möglich.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- 2) Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.


Symbol Temperaturregler 8	Stoffart
	Synthetik
	Seide, Wolle
	Baumwolle, Leinen

- 3) Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler 8 ein.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel 10. Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle 11 stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel **Automatische Abschaltung**) und das Gerät stoppt das Heizen.
 - Die Kontrollleuchte für die Temperatur 7 leuchtet. Wenn die Kontrollleuchte 7 erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- 4) Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für die Temperatur 7 erlischt.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion 5.
 - Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.


Dampfbügeln





- 1) Stellen Sie mit dem Dampfregler 3 die gewünschte Dampfstärke ein.
- 2) Der Temperaturregler 8 muss mindestens bis in den Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Bügeln mit Dampfstoß

- Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

HINWEIS

- ▶ Der Temperaturregler **8** muss mindestens bis in den Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

- 1) Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- 2) Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**. Mit Hilfe des Dampfstoßes können Sie auch hängende Textilien glätten.
- 3)  Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste  **4** für den Dampfstoß .

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

WARNUNG – BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- 1) Stellen Sie den Temperaturregler **8** in die Position „MIN“.
- 2) Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **10** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **1**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel **10**.

Tropf-Stopp-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **1** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOPP-Funktion auf. Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab. Wenn dies geschieht, ist ein „Klick“ zu hören. Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **8** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte für die automatische Abschaltung **6** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte für die automatische Abschaltung **6** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **10** steht und es für ca. 8 Minuten nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte für die automatische Abschaltung **6** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte für die automatische Abschaltung **6** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- 1) Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 3) Stellen Sie den Temperaturregler **8** auf Position „MAX“.
- 4) Stellen Sie den Dampfregler **5** auf maximale Dampfstärke.
- 5) Lassen Sie das Dampf bügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte für die Temperatur **7** erlischt und erneut aufleuchtet.
- 6) Halten Sie das Dampf bügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.
- 7) Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampf bügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.
- 8) Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- 9) Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- 10) Lassen Sie das Dampf bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle


STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!


ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle  mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Aufbewahren

- Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus	Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft.	Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (siehe Wassertank befüllen).
Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht	Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler  die gewünschte Temperatur ein.
Das Dampfbügeleisen ist defekt		Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Technische Daten

Versorgungsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
max. Leistungsaufnahme	2020 - 2400 W

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

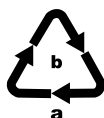
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Materialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,
20 - 22: Papier und Pappe,
80 - 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 312063

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

08/2018 · Ident.-No.: SDB2400F4-082018-1

IAN 312063